



Međunarodni sud za krivično gonjenje  
osoba odgovornih za teška kršenja  
međunarodnog humanitarnog prava  
počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od  
1991. godine

Predmet br. IT-04-74-T

Datum: 5. februar 2010.

Original: FRANCUSKI

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM III**

**U sastavu:** sudija Jean-Claude Antonetti, predsjedavajući  
sudija Árpád Prandler  
sudija Stefan Trechsel  
sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua, rezervni sudija

**Sekretar:** g. John Hocking

**Nalog od:** 5. februara 2010.

**TUŽILAC**

protiv

**Jadranka PRLIĆA  
Brune STOJIĆA  
Slobodana PRALJKA  
Milivoja PETKOVIĆA  
Valentina ĆORIĆA  
Berislava PUŠIĆA**

**JAVNO**

**NALOG PO PODNIJETOM IZVJEŠTAJU SVJEDOKA VJEŠTAKA VIJEĆA**

**Tužilaštvo:**

g. Kenneth Scott  
g. Douglas Stringer

**Obrana:**

g. Michael Karnavas i gđa Suzana Tomanović za Jadranka Prlića  
gđa Senka Nožica i g. Karim A. A. Khan za Brunu Stojića  
g. Božidar Kovačić i gđa Nika Pinter za Slobodana Praljka  
gđa Vesna Alaburić i g. Nicholas Stewart za Milivoja Petkovića  
gđa Dijana Tomašegović-Tomić i g. Dražen Plavec za Valentina Ćorića  
g. Fahrudin Ibrišimović i g. Roger Sahota za Berislava Pušića

**PRETRESNO VIJEĆE III** (dalje u tekstu: Vijeće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

***PROPRIO MOTU,***

**IMAJUĆI U VIDU** "Nalog o izvođenju dodatnih dokaza i o imenovanju svjedoka vještaka Vijeća", koji je Vijeće kao javan i *proprio motu* donijelo 9. septembra 2008. (dalje u tekstu: Nalog od 9. septembra 2008.), kojim je Vijeće na osnovu pravila 54, 94*bis* i 98 Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik) imenovalo vještaka zaduženog da sastavi izvještaj kojim bi se Vijeću pojasnilo pitanje autentičnosti video-snimka zavedenog pod brojem IC 00820 televizijske kuće ORF 2 (dalje u tekstu: video-snimak br. 1) te video-snimka zavedenog pod brojem IC 00821 televizijske kuće RTV Mostar (dalje u tekstu: video-snimak br. 2) (dalje u tekstu pod zajedničkim nazivom: video-snimci),

**IMAJUĆI U VIDU** dopis sekretara Međunarodnog suda (dalje u tekstu: sekretar) od 15. oktobra 2008. kojim je na osnovu Naloga od 9. septembra 2008. dr Heinrich Pichler imenovan za vještaka (dalje u tekstu: vještak),

**IMAJUĆI U VIDU** privremeni izvještaj vještaka od 15. januara 2009.,

**IMAJUĆI U VIDU** "Zahtjev za pomoć upućen Republici Bosni i Hercegovini", koji je Vijeće kao javan i *proprio motu* izdalo 7. maja 2009. (dalje u tekstu: Prvi zahtjev za pomoć Vijeću), a kojim je Vijeće na osnovu člana 29(2) Statuta i pravila 33(A) i 54 Pravilnika zatražilo pomoć vlasti Federacije Bosne i Hercegovine kako bi obezbijedilo dostavu originalne i neizmijenjene video-trake br. 2<sup>1</sup> od RTV Mostar,

**IMAJUĆI U VIDU** povjerljivi dopis ambasade Bosne i Hercegovine u Kraljevini Nizozemskoj od 19. juna 2009., dostavljen 23. juna 2009., kojim je dostavljen dopis RTV Mostar od 16. juna 2009. i kojim RTV Mostar navodi da nema originalnu i neizmijenjenu traku video-snimka br. 2 i da taj materijal više nije dostupan,

---

<sup>1</sup> Vijeće napominje da je u Prvom zahtjevu za pomoć pogrešno pripisalo broj IC 00820 video-snimku televizijske kuće RTV Mostar, a broj IC 00821 video-snimku televizijske kuće ORF 2. U elektronskom sistemu za vođenje suđenja video-snimak televizijske kuće RTV Mostar naveden je pod brojem IC 00821, a video-snimak televizijske kuće ORF 2 pod brojem IC 00820.

**IMAJUĆI U VIDU** "Drugi zahtjev za pomoć upućen Federaciji Bosne i Hercegovine", koji je Vijeće kao povjerljiv i *proprio motu* donijelo 15. jula 2009. (dalje u tekstu: Drugi zahtjev za pomoć Vijeću), kojim je Vijeće još jednom zatražilo pomoć vlasti Federacije Bosne i Hercegovine kako bi dobilo dodatna pojašnjenja RTV Mostar u vezi s činjenicom da nije dostupna originalna i neizmijenjena traka video-snimka br. 2,

**IMAJUĆI U VIDU** dopis oficira za vezu Međunarodnog suda od 9. septembra 2009., koji je dostavljen kao javan 10. septembra 2009., a u kojem su navedena objašnjenja RTV Mostar data po Drugom zahtjevu za pomoć Vijeću, te u kojem RTV Mostar potvrđuje da nije u posjedu originalne i neizmijenjene trake video-snimka br. 2 i da navedeni materijal više nije dostupan,

**IMAJUĆI U VIDU** povjerljivi dopis oficira za vezu Međunarodnog suda od 11. septembra 2009., podnjet 15. septembra 2009., koji sadrži bilješke razgovora obavljenog s jednim snimateljem RTV Mostar u vezi s originalnom i neizmijenjenom trakom video-snimka br. 2,

**IMAJUĆI U VIDU** povjerljivi dopis RTV Mostar od 12. septembra 2009., podnjet 18. septembra 2009., s dopunskim dodatnim objašnjenjima nakon Drugog zahtjeva za pomoć Vijeću,

**IMAJUĆI U VIDU** e-mail sekretara od 18. septembra 2009. upućen vještaku, u kojem ga sekretar obavještava da originalna i neizmijenjena traka video-snimka br. 2 nije dostupna i prenosi mu uputstvo Vijeća da konačni izvještaj vještaka podnese bez obzira što navedeni materijal nije dostupan,

**IMAJUĆI U VIDU** e-mail sekretara od 6. oktobra 2009. upućen vještaku, u kojem mu sekretar prenosi uputstvo Vijeća da konačni izvještaj vještaka podnese najkasnije do kraja oktobra 2009.,

**IMAJUĆI U VIDU** e-mailove sekretara koji su, kao podsjetnik, vještaku upućeni 13. i 20. oktobra 2009., te 11. i 17. novembra 2009.,

**IMAJUĆI U VIDU** "Nalog o hitnom roku za podnošenje izvještaja vještaka kojeg je imenovalo Vijeće", koji je Vijeće kao javan donijelo 14. decembra 2009. i kojim je naložilo vještaku da svoj konačni izvještaj podnese najkasnije 22. decembra 2009.,

**IMAJUĆI U VIDU** konačni izvještaj vještaka, koji je vještak podnio 22. decembra 2009. (dalje u tekstu: Izvještaj vještaka),

**BUDUĆI DA** vještak u konačnom izvještaju navodi da nije mogao ocijeniti autentičnost video-snimka br. 2 zbog razloga iznijetih u njegovom Izvještaju vještaka,<sup>2</sup>

**BUDUĆI DA** je vještak, međutim, dostavio svoje zaključke o ocjeni autentičnosti video-snimka br. 1,

**BUDUĆI DA** Vijeće podsjeća da je naložilo vještačenje o autentičnosti video-snimaka kako bi dobilo pomoć u donošenju odluke o prihvatanju izvještaja naslovljenog "Analiza rušenja Starog mosta na osnovu raspoloživih video-snimaka" koji je sastavio Slobodan Janković (dalje u tekstu: Jankovićev izvještaj), a koji se zasniva na video-snimcima,<sup>3</sup>

**BUDUĆI DA** Vijeće, prije donošenja odluke o prihvatanju Jankovićevog izvještaja, želi dobiti mišljenja strana u postupku o Izvještaju vještaka,

**BUDUĆI DA** stoga Vijeće poziva strane u postupku da svoja mišljenja o Izvještaju vještaka dostave u roku od 15 dana od donošenja ove odluke, odnosno najkasnije do 19. februara 2010.,

## **ZBOG TIH RAZLOGA,**

**NA OSNOVU** pravila 54, 94*bis* i 98 Pravilnika,

**POZIVA** strane u postupku da svoja mišljenja o Izvještaju vještaka dostave najkasnije do 19. februara 2010.

---

<sup>2</sup> V. Izvještaj vještaka, str. 2-4.

<sup>3</sup> Nalog od 9. septembra 2008., str. 3.

Sastavljeno na engleskom i na francuskom jeziku, pri čemu je francuska verzija mjerodavna.

/potpis na originalu/

Jean-Claude Antonetti,  
predsjedavajući Vijeća

Dana 5. februara 2010.

U Haagu (Nizozemska)

**[pečat Međunarodnog suda]**